

Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

The Most Reverend Metropolitan JOSEPH, Primate
Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop NICHOLAS, Auxiliary Bishop
Diocese of Miami and the Southeast

The Very Reverend Father Fouad Saba, Cathedral Dean

"The disciples were first called Christians in Antioch." Acts 11:26

Brotherhood of the Noble Joseph:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Dean
Rev. Adn. David Nimer
Sdn. Charles Khoury
Sdn. Elie Bardawil
Sdn. Sean Hatem
Acolytes (servers)
Jackson King,
Choir Director/Lead Chanter
Dr. Don Shalhub, Chanter
Yamil Zacur, Lead Usher
All Choir Members and Ushers

Cathedral Council:

V. Rev. Fr. Fouad Saba, Presiding Officer
Sdn. Elie Bardawil, Chairman
Yamil Zacur, Vice-Chairman
Diana Nimer O'Brien, Secretary
Lourice Khoury, Treasurer
Shadi Omeish, Financial Secretary
Andrea Abu-Akel, Member
Martha Eannace, Member
Douglas Ede, Member
Said Elhaj, Member
Jamal Habib, Member
Muazzi Hatem, Member
Sdn. Charles Khoury, Member
Dr. Don Shalhub, Member
Nasser Soufia, Member
Tony Zammar, Member

ex-officio Members:

Rev. Adn. David Nimer, Clergy
Wafa Omeish, Sunday School
Tania Soufia, Antiochian Women
Sdn. Sean Hatem, Young Adult Ministry
Hanna Soufia, SOYO
Zena B. Farah, Order of Saint Ignatius

Council Committees:

Yamil Zacur, Property Management
Yamil Zacur, Hall Usage and Rental
Sdn. Elie Bardawil, Finance
Rotating Chair, Fundraising
Douglas Ede, Legal
Justin Sayfie, Vision and Development
Salma Zacur, Stewardship

2017 Archdiocese Convention:

Andrea Abu-Akel, Chairlady

SOYO Advisors:

Hannan Mounayyer
Said Elhaj
Nisreen Jadon, Next Generation SOYO

Cathedral Office:

Doris Martinez, Office Secretary
Kh. Diana Saba, Webmaster

Office Hours:

Monday-Friday 9:30 a.m.—5:00 p.m.
Saturday By Appointment Only
Sunday Closed

The Weekly Bulletin النشرة الأسبوعية

The Weekly Bulletin is an official publication of Saint George Cathedral, Coral Gables, Florida.

Monday, December 25, 2017

عيد ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح

The Feast of the Nativity of The Lord and Savior Jesus Christ

Weekly Schedule of Services

Saturday: Great Vespers Service (as announced in Calendar)

Sunday: 9:15 a.m. Orthros (Matins) - 10:30 a.m. Divine Liturgy

Confessions by Appointment

Welcome to Saint George Antiochian Orthodox Cathedral!

This Church is one community of many in the One, Holy, Catholic (Universal), and Apostolic Church. The Antiochian Orthodox Christian Church belongs to two thousand years of evangelization, teaching, history, and tradition, which express the continued commitment of its members to the Orthodox Christian faith in **The Lord and Savior Jesus Christ!**

Visitor(s), please feel at home in prayer and worship. Please submit your name(s) to the Ushers and introduce yourself to Father Saba at the end of the service so he may welcome you personally.

Welcome! Ahlan wa Sahlan! Bienvenidos!



320 Palermo Avenue, Coral Gables, Florida 33134

Phone: (305) 444-6541 Fax: (305) 445-6530

Email: Office@StGMiami.org Website: www.StGMiami.org

Webmaster@StGMiami.org

2017 Convention Website: www.AC2017Miami.org



Proper Church Etiquette may be found in the booklet in the pews or at the candle stand.

His Eminence
The Most Reverend
Metropolitan JOSEPH



Archbishop of New York and
Metropolitan of
All North America

ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA

Nativity 2017

Today doth Bethléhem receive Him Who sitteth with the Father forever. Today the angels glorify, as worthy of God, the babe that is born, shouting: glory to God in the highest, and on earth be peace, and goodwill among men.

Beloved in Christ,

With great joy I greet you at the dawn of this bright and glorious feast of the Sun of Justice, Christ our God, making the cave a heaven and the manger a noble place!

May He Who deigned to be born in the cave and rest in a manger take up His abode in us. Let us join our voices with the angelic choirs and glorify God, beseeching Him to bring peace, justice, and reconciliation to our troubled world.

Praying that these holy days of the feast will be joyous and grace-filled, and that God will grant you peace, health, and length of days, I remain,

Yours in the service of Christ,

A handwritten signature in black ink that reads "Metropolitan Joseph". The signature is written in a cursive style and is positioned above the printed name.

+JOSEPH

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

The Nativity of THE LORD AND SAVIOR
JESUS CHRIST

المسيحُ وُلِدَ! فَمَجِّدُوهُ!



**Christ is born!
Glorify Him!**

Welcome TODAY
**His Grace
Bishop NICHOLAS**
in our midst!



Father Saba's 2017 Nativity (Christmas) Message

My Beloved Saint George Cathedral Family,

The Cathedral Office has published my special message, both, in English and Arabic, on the Cathedral website (www.StGMiami.org). Merry Christmas to all of you!

Yours in Christ,

V. Rev. Fr. Fouad Saba

V. Rev. Fr. Fouad Saba

Dean

Celebrate the Epiphany (Baptism) of
THE LORD AND SAVIOR JESUS CHRIST
with your Saint George Cathedral Family!

احتفالات عيد الغطاس



Friday, January 5, 2018

Orthros (Matins) 6:00 p.m.

Divine Liturgy for
Great Feast of Epiphany
7:00 p.m.

Great Blessing of the Waters to follow

~ ~ ~

Schedule your Home Blessing
by contacting the Cathedral Office at 305-444-6541.
Please specify if you request a Bible Study
along with the Home Blessing.

At the beginning of the Divine Liturgy at 10:30 a.m., please turn to page 92 in the Red Service Book to follow the Liturgy.

Please use the inserts in this *Weekly Bulletin* for this week's changes.

~ ~ ~

First Antiphon

الانديفونا الأولى

I will give thanks unto the Lord with my whole heart, in the council of the upright, in the congregation; great are the works of the Lord.

اعترف لك يارب من كل قلبي، وأحدّث بجميع عجائبك في مجلس المستقيمين وفي مجمعهم. عظيمة أعمال الرب.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour, save us.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا.

Sought out in all the things that he hath willed; confession and majesty are His work, and His righteousness abideth unto ages of ages.

مدبّرةٌ طبقاً لكلِّ مرادهِ بها. صنعهُ الاعترافِ وعُظم الجلال. وعدلهُ يدوم إلى دهرِ الداهرين.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour, save us.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

المجد للآب والإبن والروح القدس، الآن وكل أوان وإلى دهرِ الداهرين. آمين.

Through the intercessions of the Theotokos, O Saviour, save us.

بشفاعاتِ والدَةِ الإلهِ يا مخلصِ خلصنا.

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Second Antiphon

Blessed is the man that feareth the Lord; in His commandments shall he greatly delight. His seed shall be mighty upon the earth; the generation of the upright shall be blessed.

Save us, O Son of God, Who was born of a Virgin, who sing to Thee, Alleluia!

Glory and riches shall be in his house, and his righteousness abides unto ages of ages.

Save us, O Son of God, Who was born of a Virgin, who sing to Thee, Alleluia!

There hath risen up in darkness a light for the upright; he is merciful and compassionate and righteous.

Save us, O Son of God, Who was born of a Virgin, who sing to Thee, Alleluia!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and ever, and unto ages of ages.

O only-begotten son and word of God...

الانديفونا الثانية

طوبى للرجل الذي يتقي الرب ويهوى
وصاياها جدا. تكون ذريته في الأرض
مقتدرة.

خلصنا يا ابن الله، يا من ولد من البتول،
لنرتل لك، هلولويا!

يكون المجد والغنى في بيته. وبره يدوم
الى دهر الدهرين.

خلصنا يا ابن الله، يا من ولد من البتول،
لنرتل لك، هلولويا!

اشرق النور في الظلمة للمستقيمين.

خلصنا يا ابن الله، يا من ولد من البتول،
لنرتل لك، هلولويا!

المجدُ للآبِ والابنِ والروحِ القدس، الآنَ
وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدهرين، آمين.

يا كلمة الله الابنِ الوحيد...

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Third Antiphon

الانديفونا الثالثة

The Lord said to my Lord: "Sit at my right hand, until I make thine enemies the footstool of thy feet. The Lord shall send to you a scepter of power from Zion. With thee is dominion in the day of thy power, in the splendor of thy saints.

قال الربُّ لربي اجلس عن يميني حتى اجعل اعداءك موطناً لقدميك. عصا قوّة يرسل لك الربُّ من صهيون. معك الرّئاسة في يوم قوّتك. في بهاءٍ قديسيك.

Thy Nativity O Christ our God, hath given rise to the light of knowledge in the world; for they that worshipped the stars did learn there from to worship thee, O Sun of justice, and to know that from the east of the Highest thou didst come, O Lord, glory to thee!

ميلادك أيها المسيح إلهنا قد اشرق نور المعرفة في العالم. لأن الساجدين للكواكب به تعلموا من الكوكب السجود لك يا شمس العدل. وأن يعرفوا أنك من مشارق العلو أتيت. يارب المجدلك!



Entrance Hymn (Tone Two)

Out of the womb, before the morning star, have I begotten Thee.

The Lord hath sworn and will not change His mind: Thou art a priest forever, after the order of Melchizedek.

Save us, O Son of God, who wast born of a Virgin, who sing to Thee: Alleluia!

من البطن قبل كوكب الصبح ولدتك. حلف الربُّ ولن يندم، أن أنت كاهنٌ الى الأبد على ترتيب مليكصادق.

خلصنا يا ابن الله، يا من ولد من البتول، لنرتل لك: هلوليا!

Changes in the Liturgy تغييرات في القداس

Troparion of the Feast of the Nativity (Tone Four)

Thy Nativity O Christ our God, hath given rise to the light of knowledge in the world; for they that worshipped the stars did learn there from to worship thee, O Sun of justice, and to know that from the east of the Highest thou didst come, O Lord, glory to thee!

ميلادك أيها المسيح إلهنا قد اشرق نور المعرفة في العالم. لأن الساجدين للكواكب به تعلموا من الكواكب السجود لك يا شمس العدل. وأن يعرفوا أنك من مشارق العلو أتيت. يارب المجدلك!

Kontakion of the Feast of the Nativity (Tone Three)

The Virgin brings forth today the Omnipotent One, and the earth offers a cave to the Unapproachable One. Angels give glory with shepherds, and the Magi journey with the star; when for our sakes was born as a new babe, He who is from eternity God.

اليومَ البتول تلدُ الفائقَ الجواهر، والأرضُ تقرَّبُ المغارة، لمن هو غير مقترَبٍ إليه. الملائكة مع الرعاة يمجدون، والمجوس مع الكواكب في الطريقِ يسرون. لأنه قد ولد لنا صبيًّا جديدًا، وهو الإله الذي قبل الدهور.

At this point, please turn to page 98 in the Red Service Book.

Instead of the Trisagion Hymn, the following is sung (Tone One)

“As many as have been Baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia!”

“أنتم الذين بالمسيح اعتمدتم المسيح قد لبستم، هليلويا!”



EPISTLE READING SCHEDULE



TODAY
DECEMBER 25 LITURGY

ENGLISH: ANDREA ABU-AKEL
ARABIC: Wafa OMEISH

The Epistle Reading Ministry is coordinated by ‘The Brotherhood of the Noble Joseph.’
Please contact the Cathedral Office to inquire on scheduling.

Requirements to be an Epistle Reader:

- Must prepare spiritually to read the Word of God
- Must be a Cathedral Member in good standing spiritually
- Must arrive during Orthros (Matins) Service 15-20 minutes before Liturgy
- Reader attire is Church attire (respectful and formal—ladies attire below knee)
- Must practice the Epistle several times during the week (chanting is preferable)
- Must enunciate loud and clear—The Apostle is speaking, not the reader!

May the Holy Word of God be written on our hearts! God bless you!

THIS WEEK’S PRAYER LIST

Prayer List of the Living

The abducted Metropolitan PAUL
 The abducted Archbishop YOUHANNA
 All our brothers and sisters afflicted by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.
 Bishop DEMETRI
 Nasser and Tania Soufia and family
 Charles and Diana O’Brien
 Mouna and Laura Dahlan and family
 Nuha Zananiri and family
 Jorge and Najat Zacur
 George and Tabte Habib
 Karimeh Aboud, Bolous Samaan
 Fadwa Habash, Fuad Stiban
 Susan Panayotti Elias
 Guinevere Haddad
 Kiwan Khoury
 Richard Elias
 John Mickel
 James Shaleesh
 Anthony Zucconi

Prayer List of the +Departed

+All our brothers and sisters departed by war, hunger, poverty, oppression, persecution, and occupation in the Middle East and Worldwide.
 +Bishop ANTOUN of Thrice-Blessed Memory
 +Archpriest Emile Hanna
 +Rahme Abourizk
 +Elie Bitar
 +Nina Bikhazi
 +Orlando Skaff
 +Ghassan Sayegh
 +Sean O’Brien
 +Anis Girgis Murra
 +Michael Dahlan
 +Michel Husson
 +Emile Farah
 +Ibrahim Khoury
 +George and Julia Abdenour
 +Linda Malouf
 +Rimona Rantisi
 +Ibrahim Fouad Saba
 +Samuel Saba, +Laith Anki



الرسالة لعيد ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح

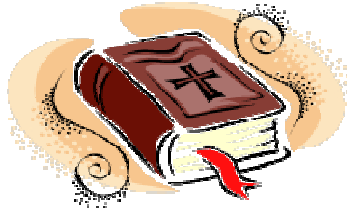
Epistle for the Nativity of the Lord and Savior Jesus Christ

Let all the earth worship Thee, and sing to Thee!
Shout with joy to God, all the earth!

**The Reading is from Saint Paul's Letter to the Galatians
(4:4-7)**



Brethren, when the time had fully come, God sent forth his Son, born of woman, born under the law, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons. And because you are sons, God has sent the Spirit of his Son into our hearts, crying “Abba! Father!” So you are no longer a slave but a son, and if a son then also an heir of God through Christ.



يسجد لك كل أهل الأرض ويرتلوا لك!
هللوا لله يا جميع أهل الأرض!

فصل من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل غلاطية (4:4-7)

يا اخوة لما حان ملء الزمان أرسل الله ابنه مولودا من امرأة مولودا تحت الناموس
* ليفتدي الذين تحت الناموس لننال التبني * وبما أنكم أبناء أرسل الله روح ابنه
إلى قلوبكم صارخا يا أبا الآب * فلست بعد عبدا بل أنت ابن. وإذا كنت ابنا فأنت
وارث لله بيسوع المسيح.

الإنجيل لعيد ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح

Gospel of the Nativity of the Lord and Savior Jesus Christ

The Reading is from the Holy Gospel according to Saint Matthew (2:1-12)

When Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, behold wise men from the East came to Jerusalem, saying, “Where is he who has been born king of the Jews? For we have seen his star in the East, and have come to worship him.” When Herod the king heard this, he was troubled, and all Jerusalem with him; and assembling all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Christ was to be born. They told him, “In Bethlehem of Judea; for so it is written by the prophet: ‘And you, O Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah; for from you shall come a ruler who will govern my people Israel.’”

Then Herod summoned the wise men secretly and ascertained from them what time the star appeared; and he sent them to Bethlehem, saying, “Go and search diligently for the child, and when you have found him bring me word, that I too may come and worship him.” When they had heard the king they went their way; and lo, the star which they had seen in the East went before them, till it came to rest over the place where the child was. When they saw the star, they rejoiced exceedingly with great joy; and going into the house they saw the child with Mary his mother, and they fell down and worshipped him. Then, opening their treasures, they offered him gifts, gold and frankincense and myrrh. And being warned in a dream not to return to Herod, they departed to their own country by another way.

الإنجيل لعيد ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح

Gospel of the Nativity of the Lord and Savior Jesus Christ

فصل شريف من بشارة القديس متى الإنجيلي البشير, التلميذ الطاهر (2:1-12)

لَمَّا وُلِدَ يَسُوعُ فِي بَيْتِ لَحْمِ الْيَهُودِيَّةِ فِي أَيَّامِ هِيرُودَسَ الْمَلِكِ إِذَا مَجُوسٌ قَدْ أَقْبَلُوا مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى أُورُشَلِيمَ قَائِلِينَ ، أَيْنَ الْمَوْلُودُ مَلِكُ الْيَهُودِ فَأَنَّا رَأَيْنَا نَجْمَهُ فِي الْمَشْرِقِ فَوَاقَيْنَا لِنَسْجُدَ لَهُ * فَلَمَّا سَمِعَ هِيرُودَسُ الْمَلِكُ اضْطَرَبَ هُوَ وَكُلُّ أُورُشَلِيمَ مَعَهُ * وَجَمَعَ كُلَّ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَكُتَّابَةِ الشَّعْبِ وَاسْتَخْبَرَهُمْ أَيْنَ يُولَدُ الْمَسِيحُ * فَقَالُوا لَهُ فِي بَيْتِ لَحْمِ الْيَهُودِيَّةِ لِأَنَّهُ هَكَذَا قَدْ كُتِبَ بِالنَّبِيِّ: وَأَنْتِ يَا بَيْتَ لَحْمِ أَرْضِ يَهُوذَا لَسْتَ بِصُغْرَى فِي رُؤَسَاءِ يَهُوذَا لِأَنَّهُ مِنْكَ يَخْرُجُ الْمَدْبِرُ الَّذِي يَرعى شَعْبِي إِسْرَائِيلَ * حِينَئِذٍ دَعَا هِيرُودَسُ الْمَجُوسَ سِرًّا وَتَحَقَّقَ مِنْهُمْ زَمَانَ النَجْمِ الَّذِي ظَهَرَ * ثُمَّ أَرْسَلَهُمْ إِلَى بَيْتِ لَحْمِ قَائِلًا: انْطَلِقُوا وَابْحَثُوا عَنِ الصَّبِيِّ بِتَدْقِيقٍ وَمَتَى وَجَدْتُمُوهُ فَاخْبِرُونِي لِكِي آتِي أَنَا أَيْضًا وَاسْجُدَ لَهُ * فَلَمَّا سَمِعُوا مِنَ الْمَلِكِ ذَهَبُوا فَإِذَا النَجْمُ الَّذِي كَانُوا رَأَوْهُ فِي الْمَشْرِقِ يَتَقَدَّمُهُمْ حَتَّى جَاءَ وَوَقَفَ فَوْقَ الْمَوْضِعِ الَّذِي كَانَ فِيهِ الصَّبِيُّ * فَلَمَّا رَأَوْا النَجْمَ فَرَحُوا فَرَحًا عَظِيمًا جَدًّا وَأَتَوْا إِلَى الْبَيْتِ فَوَجَدُوا الصَّبِيَّ مَعَ مَرْيَمَ أُمِّهِ فَخَرُّوا سَاجِدِينَ لَهُ وَفَتَحُوا كَنُوزَهُمْ وَقَدَّمُوا لَهُ هَدَايَا مِنْ ذَهَبٍ وَلُبَانٍ وَمُرٍّ * ثُمَّ أُوحِيَ إِلَيْهِمْ فِي الْحُلْمِ أَنْ لَا يَرْجِعُوا إِلَى هِيرُودَسَ فَانصَرَفُوا فِي طَرِيقٍ أُخْرَى إِلَى بِلَادِهِمْ.

Megalynarion of the Feast of the Nativity (Tone One)

Magnify, O my soul, her who is more honorable and more exalted in glory than the heavenly hosts. I behold a strange and wonderful mystery: the cave a heaven, the Virgin a cherubic throne, and the manger a noble place in which hath lain Christ the uncontained God. Let us, therefore, praise and magnify Him.

عَظِّمِي يَا نَفْسِي مِنْ هِيَ أَكْرَمُ قَدْرًا وَأَرْفَعُ مُجْدًا مِنَ الْأَجْنَادِ الْعُلُويَّةِ.
إِنِّي أَشَاهِدُ سِرًّا عَجِيبًا مُسْتَعْرَبًا. الْمَغَارَةُ سَمَاءٌ وَالْبَتُولُ عَرْشًا شَارُوبِيمِيًّا. وَالْمَذْوَدُ مَحَلًّا شَرِيفًا
الَّذِي اتَّكَأَ فِيهِ الْمَسِيحُ الْإِلَهُ غَيْرُ الْمَوْسُوعِ فِي مَكَانٍ فَلْنُسَبِّحْهُ مَعْظَمِينَ.

Koinonikon of the Feast of the Nativity (Tone Eight)

The Lord hath sent redemption to his people. Alleluia!

أرسل الرب خلاصاً لشعبه . هلولويا!

Instead of “We have seen the true light...”, sing:

Troparion of the Feast of the Nativity (Tone Four)

Thy Nativity O Christ our God, hath given rise to the light of knowledge in the world; for they that worshipped the stars did learn there from to worship thee, O Sun of justice, and to know that from the east of the Highest thou didst come, O Lord, glory to thee!

ميلادك أيها المسيح إلهنا قد اشرق نور المعرفة في العالم. لأن الساجدين للكواكب به تعلموا
من الكوكب السجود لك يا شمس العدل. وأن يعرفوا أنك من مشارق العلو أتيت. يارب
المجدلك!



HOLY BREAD OFFERING



| | |
|--|--|
| TODAY DECEMBER 25 | NASSER AND TANIA SOUFIA AND FAMILY |
| DECEMBER 31 | ATALLA AND ANDREA ABU-AKEL AND FAMILY |
| JANUARY 5 FRIDAY (EPIPHANY) | OPEN |
| JANUARY 7 | DRS. HANI AND FERIAL JUMEAN |



COFFEE HOUR SPONSOR



| | |
|------------------------------------|--|
| TODAY DECEMBER 25 | NASSER AND TANIA SOUFIA AND FAMILY |
| DECEMBER 31 | ATALLA AND ANDREA ABU-AKEL AND FAMILY |
| JANUARY 7 | DRS. HANI AND FERIAL JUMEAN |

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women. Please see the Coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur, to inquire on scheduling and requirements.

ALTAR VIGIL CANDLE



The Candle remains lit for an entire month on the Holy Altar. There is no fee required to offer the Altar Vigil Candle. The offering is by donation only. Please see schedule below (in order of submission by month).

| | |
|-----------------|---|
| DECEMBER | CHARLES AND DIANA O'BRIEN MOUNA DAHLAN AND FAMILY NUHA ZANANIRI AND FAMILY |
| JANUARY | MOUNA DAHLAN AND FAMILY |
| FEBRUARY | GEORGE AND WIDAA KHOURY AND FAMILY MOUNA DAHLAN AND FAMILY |



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Miami and the Southeast
Very Reverend Father Fouad Saba, Dean

December 20, 2017
Feast of the Great Martyr Ignatius of Antioch

Dear Members of Saint George Antiochian Orthodox Cathedral,

Glory to Jesus Christ! Glory forever!

A blessed Nativity Season to you and your families! This is to inform you the 2018 Annual General Assembly Meeting for the voting membership of Saint George Antiochian Orthodox Cathedral will be held on Sunday, January 28, 2018, immediately following the Divine Liturgy. The agenda is enclosed with this letter.

To be recognized as a voting member of Saint George Cathedral, a parishioner must be at least eighteen years of age and have met both the necessary spiritual obligations (as determined by the Pastor) and financial obligations (as determined by the Financial Secretary and your signed 2017 Stewardship/Membership Form). If you have not already done so, please register as a member using the 2017 Stewardship/Membership Form and complete your financial obligation before December 31, 2017. If you have any financial circumstances, please see the Pastor. If you have any questions regarding these requirements, please contact a member of the Cathedral Council.

The goal of Saint George Antiochian Orthodox Cathedral is to have all eligible members vote.

As prescribed by the Saint George Cathedral Constitution, during the Annual Meeting, four members will be elected to the Cathedral Council for a term of three years. A Nominating Committee has been appointed to compile a list of qualified candidates. The members of the committee are Fr. Saba, Sdn. Elie Bardawil, and Nasser Soufia (Nominating Committee Chairman). If you or someone you know is interested in running for Council membership and is willing to make the commitment required to fulfill this important obligation, please see enclosed required form and contact Mr. Nasser Soufia, Chairmain of the Nominating Committee.

It is important to note that pursuant to the Saint George Cathedral Constitution, no nominations will be accepted from the floor during the Annual General Assembly Meeting. All candidates' names must be submitted to the Nominating Committee by Friday, January 26, 2018 in order for the candidate's name to be included on the Ballot. There can be no exception to this rule.

During this meeting, all members will receive a full 2017 Financial Report, the proposed 2018 Annual Budget, and reports from the various organizations and hear about all current plans for the future.

The Church is our spiritual home. Your involvement in the affairs of your Church is very important.

May God bless you all as we prepare for the birth of the Savior!

Yours in Christ,

V. Rev. Fr. Fouad Saba

V. Rev. Fr. Fouad Saba
Dean

Sdn. Elie Bardawil

Sdn. Elie Bardawil
Cathedral Council Chairman



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Miami and the Southeast
Very Reverend Father Fouad Saba, Dean

Required Form of Commitment for Cathedral Council Nomination/Membership

Name: _____ Today's Date: _____ Membership Number: _____

Are you an Orthodox Christian in good standing (circle one): YES NO Date of Last Confession: _____

Do you attend Church Services regularly (majority of monthly services): YES NO

Are you committed to being a member of Saint George Cathedral as your only Church (circle one): YES NO

Number of Years as Member of Cathedral: _____

Have you received the blessing of the Dean to serve on the Cathedral Council (circle one): YES NO

Have you ever served on the Cathedral Council (circle one): YES NO If YES, number of years of service: _____

Church Positions held: _____

Life Occupation: _____ City, State of Residence: _____

Why do you want to serve on the Cathedral Council: _____

Favorite Bible Verse: _____

Membership Pledge fulfilled by December 31 of this year according to date on this form (circle one): YES NO

Please read carefully, then initial every statement below:

_____ I understand and agree that it is vital for Cathedral Council members to be active in the liturgical life of the Church, including attendance and participation in the Sunday Liturgies, Saturday Vespers, Feast Day Services, and other services, including the Sacrament of Holy Confession, and affirm that I will participate in these services frequently and regularly.

_____ I understand that the Cathedral Council operates according to the traditions and practices of the Holy Orthodox Church under the authority of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America.

_____ I also understand that the Council members must set good examples of Orthodox Christian Stewardship, including the offering of time and talents to the Church, as well as sacrificial monetary support.

_____ I understand that the Cathedral Council holds regular meetings once a month and special meetings as needed, and I affirm that I will do my utmost to attend every meeting.

_____ I also understand that if I miss three (3) Cathedral Council meetings without legitimate excuse and permission of the Dean and Chairman, I automatically dismiss myself from membership in the Cathedral Council.

_____ Furthermore, I am willing to assume the responsibility of chairing a standing or special committee, even if I am an elected officer of the Council. I understand it is a requirement for membership to serve on a committee.

_____ I understand that the typical time commitment of a Council member is approximately ten (10) hours every month.

_____ I understand that I must attend the mandatory Cathedral Council Seminar and Leadership Training, to be held once every year.

_____ I understand that if I fail to meet the above requirements, including regular Church attendance and fulfilling my Cathedral Council duties, I may be asked by the Dean and Chairman to step down from the Cathedral Council.

_____ I understand that my agreement to fulfill the above requirements is a prerequisite to remain on the Cathedral Council of Saint George Cathedral.

In signing this affirmation, I understand the information on this form will be used in the published Council profile.

In signing this affirmation, I pledge to fulfill the above requirements to the best of my ability, so help me God.

Signature of Cathedral Council Nominee / Member

Please Print

Date

Signed and dated form must be submitted to Nominating Committee before deadline set forth by Council on a yearly basis.

320 Palermo Avenue Coral Gables, Florida 33134-6608
Phone (305) 444-6541 Fax (305) 445-6530 Office@StGMiami.org www.StGMiami.org



Cathedral Calendar

| | | |
|--------------------------|--|------------------|
| TODAY | Orthros (Matins) Service for Feast of Nativity | 5:30 p.m. |
| TODAY | Divine Liturgy for Feast of Nativity | 6:30 p.m. |
| TODAY | December is 'Order of Saint Ignatius Month' | |
| TODAY | Coffee Hour | After Liturgy |
| Monday, Dec 25 | <i>Feast of the Nativity of the Lord (Christmas) - NO Services</i> | |
| Monday, Dec 25 | Office Closed | |
| Wednesday, Dec 27 | Annual Christmas Caroling Trip | Please see FLYER |
| Saturday, Dec 30 | The Great Vespers Service will NOT be celebrated. | |
| Sunday, Dec 31 | Orthros (Matins) Service | 9:15 a.m. |
| Sunday, Dec 31 | Divine Liturgy | 10:30 a.m. |
| Sunday, Dec 31 | No Sunday School Classes (Christmas Break) | |
| Sunday, Dec 31 | Coffee Hour | After Liturgy |

Save the Date!



| | |
|---|------------------------|
| Liturgy for Feast of Epiphany of the Lord | Jan 5, 2018 |
| Home Blessings Begin! | Jan 6, 2018 |
| Diocesan Delegates' Meeting / Winter's Retreat in Atlanta, GA | Jan 26-27, 2018 |
| Annual General Assembly Meeting | Jan 28, 2018 |
| Feast of the Presentation of the Lord into the Temple | Feb 2, 2018 |
| Clean Monday—First Day of Great Lent | Feb 19, 2018 |
| Great and Holy PASCHA (Easter) | Apr 8, 2018 |
| Patronal Feast of Saint George | Apr 21-22, 2018 |
| Annual Love Ball (Black Tie formal gala fundraiser) | May 12, 2018 |
| Annual Cathedral Festival | Nov 3-4, 2018 |

Financial Update as of November 2017

Pledge Summary

2017 Pledge Goal: \$150,000.00

Actual Pledges as of November 30, 2017: \$117,515.14

Pledges Still Needed to Meet 2017 Goal: \$ 32,484.86

**Remaining Mortgage as of
November 30, 2017, is \$397,229.23.**

Thank you for your support!

Thank you

to Atalla and Andrea Abu-Akel for donating this year's Christmas Tree and to all those who decorated for Christmas this season!

Thank You

to Michael and Tatiana Malouf and family
for sponsoring the 2018 Cathedral Calendar!

You may receive one (per family)
at the end of Liturgy when venerating the Cross.

*Merry Christmas
and Happy New Year!*

Saint George Antiochian Orthodox Church, Coral Gables, FL
Sunday School Youth Choir



CHRISTMAS
CAROLING



Dear Parents,

The Youth Choir will be Caroling again this year!

In the spirit of Christmas and wanting to share the joy of the Season with others, the Youth Choir has secured the afternoon of **Wednesday, December 27, 2017**, to visit the elderly members of Saint George Cathedral in Miami-Dade County. All interested students are invited to participate. **All ages are welcome!** The plan is to travel as a group, leaving the Cathedral at **10:30 a.m., returning around 2:30 p.m.**

Please complete the Parental Authorization form at the bottom and turn it in to the Church Office so proper arrangements may be made. A few volunteer chaperones will be needed to accompany the students; if you would like to go along, please enter your name at the bottom.

PARENTAL AUTHORIZATION & LIABILITY FORM

Name: Last/First: _____

Date of Birth: _____

Gender: _____

Address: _____

Home Phone: _____

Cell Phone: _____

Emergency Contact: Name: _____

Relation: _____

Phone: _____

I, _____, do absolve Saint George Antiochian Orthodox Cathedral of Coral Gables, FL, of any liability in the event of accident or injury to my child during his/her participation in the Christmas Caroling event trip to be held on Wednesday, December 27, 2017.

Signature: _____

Print: _____

Date: _____

VOLUNTEER INFORMATION

Name: _____

Relation: _____



"The Twelve Days of Christmas"

~ Original Meaning ~

True love = God

Me = every baptized person

Partridge = Jesus Christ, who, like a bird, will protect God's defenseless children

Pear tree = the Cross, which was made from a tree.

2 Turtle doves = the Old and New Testaments; also, two turtle doves were sacrificed when Jesus was first brought to the temple

3 French hens = faith, hope, and charity (sacrificial giving); also, gold, frankincense, and myrrh from the Wise Men

4 Calling birds = the four Gospels and/or the four Evangelists

5 Golden rings = the first five books of the Old Testament (the Pentateuch) which gives the history of man's fall from grace

6 Geese a-laying = the six days of creation

7 Swans a-swimming = the seven gifts of the Holy Spirit (Romans 12:6-8); also, the seven sacraments

8 Maids a-milking = the eight Beatitudes (Matthew 5:3-10); also, milking symbolizes Christ's love for us

9 Ladies dancing = the nine fruits of the Holy Spirit (Galatians 5:22-23)

10 Lords a-leaping = the Ten Commandments

11 Pipers piping = the eleven faithful Apostles

12 Drummers drumming = the twelve points of the Apostles Creed; also, the twelve Apostles preaching

The month of December in the Antiochian Archdiocese of North America is the month recognizing

The Order of Saint Ignatius of Antioch



**December 20th is
The Feast of Saint Ignatius
of Antioch.**

Members of the
Order of Saint Ignatius of Antioch
are invited to wear their **Crosses**
and
assist with ushering, reading the
Epistle, and other various tasks for
the entire month of December.

If you are not a member of **The Order** and are interested in joining this great organization, please contact Fr. Saba, Zena Bardawil-Farah or any member of **The Order** for information.

To view the website for **The Order**, please visit www.antiochian.org/order



NEW YEAR'S EVE HAFELI

SUNDAY, DECEMBER 31st 2017

GERMACK EVENT VENUE AT ST. PHILIP

Featuring

Fadi Hardan
John Sasine

Richard Corey

with Special Guest

Marleine Ghaby

Elias Kilzi

Walid Abusad



\$75.00 per guest

Filet Mignon Dinner & Champagne Toast — Cash Bar — Limited Seating

Call for Reservation:

954-584-4030 or 954-401-5707

2018

Doors Open at 8:30PM

4860 Griffin Road Davie FL 33314

Ten New Year Resolutions for Followers of Jesus Christ:

1) Attend Church services on a regular basis, especially Sunday Liturgy. Sunday has gone from being a celebration of the Resurrection of Jesus Christ to being a celebration of sleeping in. Keep Sunday Holy and keep it in Church. Arrive for Church Services on time! Why is it that the only appointments we ever miss or are late for are our appointments with Jesus Christ? At the end, these are the only appointments that will matter.

2) Read your Bible; it is the saving Word of God, given through Jesus Christ and it explains the life he calls us to live in this world. In order to deepen our relationship with Christ, we must read the Bible on a daily basis. Begin by reading for at least 10 minutes a day.

3) Ask for forgiveness from family, friends, and members of your parish. Forgiveness is a difficult virtue to put into practice and even more difficult to use regularly. Let us use the virtue of forgiveness as a basis for our continued commitment to Christ by regarding our earthly relationships with one another as truly important. Let us practice forgiveness; it is the first step in preparing for Holy Confession and Holy Communion each and every Sunday.

4) Make a prayer corner in your home in which you and your family gather regularly for prayer (at least twice a day). In the prayer corner, have your Bible and prayer book, hang-up an icon of Christ, the Virgin Mary, and the patron saints of your family members. You can also have a candle there and burn incense when you pray. If you need help, ask Father Saba and he will gladly help you set up a prayer corner in your home.

5) Put your God-given talents to use and become a steward in your parish. We all have talents that we do not use to their full potential. Recognize them, ask for guidance from the Lord and put them to use for the benefit of your family, your neighbor, your Church. Become an active, involved, caring Christian. Give of your time and talents to your Parish. Donate to food banks, become involved in Church programs in which we reach out to those less fortunate than us. Financially support your Church and prioritize what you do with your treasure. Christ said, "Where your treasure is, there will be your heart also."

6) Invite your children, grandchildren, parents, brothers, sisters, and friends to Church Services. Become an Evangelist and bring people to Jesus Christ. Every Christian is called to make disciples of all nations. Be a guide and example to others. Bring at least one person to Church per year and allow God to do His work.

7) Within the first week of the New Year, contact any family members that have stepped away from your family; or if you have stepped away, call your family. Practice patience, understanding, and forgiveness. We are on this earth **ONCE** and have only this opportunity to practice forgiveness and ask for it as well. We should never be embarrassed to admit our faults. No one is perfect. We all have faults and we never know when we may be called by God to return home.

8) Experience the forgotten medicine of the Church: the Sacrament of Penance/Confession. We neglect the one sure remedy that Christ gave us through the Church. That's like having a bacterial infection and not getting the antibiotics that you need. Use Penance/Confession and the advice of your Priest to help you with your sins. You should come to Confession at least twice a year if you want to receive Communion regularly. If we can't stand before our Priest and confess, how can we ever imagine we will be able to stand before Christ Himself?

9) Commit your entire life to Jesus Christ and **Reclaim** your entire being for Him. **Reclaim** your eyes for Jesus Christ; watch less TV and do not let your eyes gaze on sinful or lustful things. **Reclaim** your ears for Jesus Christ; listen to less music and don't entertain gossip. **Reclaim** your mouth for Jesus Christ; speak only good and holy words and do not speak ill of others. **Reclaim** your mind for Jesus Christ; deny yourself and your ego. **Reclaim** your body for Jesus Christ; dress appropriately at all times.

10) **REPENT!** Let us vow, that from this day, from this hour, from this minute, we shall strive above all else to love God and to do His Holy Will!

6. شجع الأطفال والأحفاد والأبباء والأمهات والأخوة والأخوات والأصدقاء إلى حضور خدمات الكنيسة. كن إنجيلي ودع الانجيل حسنك. واجلب الناس إلى يسوع المسيح. فكل مسيحي تلاميذ جميع الأمم. كن دليلاً ومثالاً للآخرين. اجلب شخصاً واحداً على الأقل في السنة ودع الله يتم ويكمل ما بدأت.

7. تواصل بأفراد عائلتك والذي كنت قد إبتعدت عنهم ، إتصل بهم وتواصل معهم. عليك بالصبر، والمسامحة والتفاهم. فنحن نعيش على هذه الأرض مرة واحدة فقط، ولدينا هذه الفرصة الوحيدة لممارسة المساحة مع بعضنا البعض . أطلب الغفران من الله ولنعترب بأخطائنا دون إحراج لأنه لا أحد كامل فكلنا لدينا أخطاء ونحن لا نعرف متى سنلاقي وجه ربنا الحنون.

8. إختبر العلاج الروحي الأكيد من خلال سر التوبة والاعتراف. فالإنسان يُشفى بالإعتراف بالخطأ، والاعتراف أمام الله وأمام من أخطأ في حقه. لنقطع كل روابط الخطيئة ومسبباتها كي لا نرجع إليها بالاعتراف أمام الله الأب والأب الكاهن الذي له سلطان الحل والربط مرتين على الأقل في السنة ، وإن كنا اليوم عاجزين وغير قادرين للإعتراف أمام الكاهن فكيف لنا أن نتصور كيف سنقف أمام الرب يسوع ونعترب بذنوبنا وأخطأنا في يوم القيامة والدينونة.

9. إحفظ حواسك من كل الشوائب والخطايا وإجعلها نقية طاهرة بتعاليم الرب يسوع المسيح. إسمع بما يتكلم به الرب الإله، ودع العين سراجاً للجسد، إستنشق رائحة المسيح الزكية التي تملأ نفس الانسان بالطيب والمحبة، والمس الرب فإن لمسة بسيطة من السيد المسيح تنزع عنا ثوب الخطيئة و تلبسنا ثوب الطهارة، وتذوق حلاوة الحياة مع الله، فهذا المذاق الروحي جعل الكثيرين ينسون مشتبهيات العالم. فإجعل عقلك وقلبك ونفسك وروحك وجسدك ملكا للرب يسوع المسيح.

10. توبوا! وخذوا على نفسكم العهد في هذا اليوم، في هذه الساعة، في هذه اللحظة، وإسعوا جاهدين لمحبة الله وسلموا بإرادته المقدسة التقية.

عشرة قرارات السنة الجديدة لاتباع يسوع المسيح:

1. إلتزام بحضور خدمات و قداديس الكنيسة وبالأخص قداس يوم الأحد. لنجعل يوم الأحد احتفالاً بقيامة يسوع المسيح، وليس للراحة والنوم فقط. تذكر أيام الأحد واطب على الحضور في الأوقات المحددة للصلوات و القداديس، تذكر بان هذه هي الأوقات الوحيدة والأساسية والمهمة للقاء الرب يسوع المسيح.

2. إقراءة الكتاب المقدس. هي كلمة الله المعطاة، التي أعطيت من خلال يسوع المسيح. فهو يفسر الحياة التي يدعونا إلى العيش بها. من أجل تعميق علاقتنا مع المسيح، يجب علينا قراءة الكتاب المقدس بشكل يومي. ابدأ بالقراءة لمدة 10 دقائق على الأقل يوميا.

3. أطلب المسامحة من العائلة والأصدقاء وأعضاء الرعية. فالمسامحة فضيلة صعبة التطبيق بل تعبوا اكتب عند استخدامها و بانتظام. دعونا نعيش و نمارس فضيلة الغفران كأساس التزامنا المستمر بالمسيح، من خلال علاقتنا الدنيوية مع بعضنا البعض وإعتبارها مهمة جوهرية، دعونا نمارس المسامحة فهي الخطوة الأولى في التحضير للأعتراف والمناولة المقدسة كل يوم أحد.

4. ضع ركنا للصلاة في منزلك حيث تجتمع أنت وعائلتك بانتظام للصلاة (مرتين على الأقل يوميا). وليكن لديك الكتاب المقدس وكتاب الصلاة و ايقونة المسيح و مريم العذراء والقديسين الشافعين لأفراد عائلتك. يمكنك أيضاً أن تضيء شمعة وتحرق بعض البخور عند الصلاة. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة، أسأل الأب سابا و سيساعدك بكل سرور على اقامة ركن الصلاة في منزلك.

5. ضع المواهب التي منحها الله إيماننا للاستخدام في تصرفه، ولنصبح مؤتمنين في الرعايات الخاصة بنا. لدينا جميعا المواهب التي لا نستخدمها بشكل كامل، فالنعترف بها، ولنطلب التوجيه من الرب لوضعها لصالح العائلة، والجار والكنيسة. لنصبح فاعلين والمشاركين ومهتمين. أعطى وقتك ومواهبك المتعددة لرعيته. كالتبرع بالمال والغذاء لأولئك الأقل حظاً، وشارك في برامج الكنيسة المتعددة. إدمم كنيسةك مالياً وحديد أولويات ما تفعله باموالك الخاصة. قال المسيح: "فحيث يكون كنزك، هناك أيضا يكون قلبك".

Honoring LIVES IN *Unique* WAYS...



"THE FAMILY YOUR FAMILY CAN COUNT ON SINCE...1924"

Kendall Drive
11220 N Kendall Drive
(305) 279-6644

Coral Gables
4600 SW 8th Street
(305) 446-4412

Midtown Miami
3333 NE 2nd Avenue
(305) 573-4310

J.L. Plummer, Funeral Consultant



FAMILY FUNERAL CHAPELS AND CREMATORY

www.VanOrsdel.com